



INUIT TIMIMIKKUT EQQARSARTAATSIMIKKULLU ANNERTUUMIK  
INNARLUUTILLIT ISUMAGINEQARNERAT PILLUGU INATSIARTUT  
PEQQUSSUTAAT NAAPERTORLUGU KALAALLIT DANMARKIMIITTUT,  
TAAKKU ILAQUTAASA KIISALU INNARLUUTILLIT ALLAT AKI-  
LIUNNEQARLUTIK ANGALASARNERAT PILLUGU KAAJALLAASITAQ.

Inuit timimikkut eqqarsartaatsimikkullu annertuumik  
innarluuteqartut isumagineqarnerat pillugu Inatsisar-  
tut peqqussutaanni nr. 3-mi 20. oktober 1983-imeer-  
sumi § 5, imm. 3 naapertorlugu makku aalajangersar-  
neqarput:

Imarisai:

Kap. 1: Inuit pineqartut.

Kap. 2: Akiliunneqarluni angalanerup siunertaa a-  
ngalasinnaatitaanerlu.

Kap. 3: Innarluutillit akiliunneqarlutik Kalaallit  
Nunaaliartarnerat.

Kap. 4: Ilaqutaasut Danmarkimut tikeraartinneqar-  
tarnerat.

Kap. 5: Oqalutseqartitaaneq.

Kap. 6: Nalunaarusiat.

Kap. 7: Akuersineq akiliinerlu.

Kap. 8: Innarluutillit allat.

Kap. 9: Atuutilerlerna.

### Kapitali 1.

#### Inuit pineqartut.

§ 1. Kaajallaasitami matumani pineqarput inuit timimikkut eqqarsartaatsimikkullu annertuumik innarluutillit isumagineqarnerat pillugu Inatsisartut peqgussutaat naapertorlugu, isumaginninnermi kalaallit oqartussaannit Danmarkimi inissinneqarsimasut.

Imm. 2. Kaajallaasitami ilanngunneqarput innarluutillit allat ilaat Danmarkimiittut, takuuk § 18.

### Kapitali 2.

#### Akiliunneqarluni angalanerup siunertaa angalasinnaatitaanerlu.

§ 2. Akiliunneqarluni angalatitaaneq marlunnik siunertaqarpoq, tassalu sulissunneqartut Kalaallit Nunaannut ilaqutaannullu attaveqartikkumallugit, tamatumunngalu peqatigitillugu sulissunneqartut tikeraarsimanagerat ikiorneqarnerannut assigiinngitsutigut iluaqutaatinniarlugu. Taamaattumik sulissunneqartut Kalaallit Nunaannut angalaneri pingaarnerutinneqarput, angajoqqaallu qanigisalluunniit tikeraartitaasarneri tulliutinneqarlutik, takuuk § 4.

§ 3. Kinaluunniit kaajallaasitami matumani pineqartoq, ukiumut ataasiarluni Kalaallit Nunaanni angerlarsimaffimmu akiliunneqarluni feriarsinnaatitaavoq.

Imm. 2. Innarluutillit allat pillugit immikkut male-ruagassaqarpoq, takuuk § 18.

§ 4. Angalasinnaatitsinerup kingunerisaanik, takuuk § 3, pissutsit pingasut qanoq issinnaaneri ilimaginegarsinnaapput:

- a) Angalasinnaatitaaneq atorneqassaaq, sulissunneqartoq Kalaallit Nunaannut feriassappat.
- b) Sulissunneqartup imaluunniit angajoqqaavisa/qanigisaasa atugaat pissutigalugit, sulissunneqartup Kalaallit Nunaannut feriarnissaa nangaanartoqarpat. Tamatumunnga taarsiullugu angajoqqaat arlaat imaluunniit qanigisaq alla, Danmarkimi sulissunneqartumut tikeraartinneqassaq.
- c) Sulissunneqartup imaluunniit angajoqqaavisa/qanigisaasa atugaat a)-mi b)-milu iliuuseqarnissamut akerliulluinnarput. Angalasinnaatitaanerup ukiumi ataatsimi a)-kut b)-kulluunniit naammassineqarsinnaanginnera pillugu aalajangerneq, Namminer-sornerullutik Oqartussat Danmarkskontorianni pissaaq.

§ 5. Immikkut illuinnartumik Danmarkskontorip angajoqqaat marluullutik akiliunneqarlutik tikeraarnissaat akuersissutigisinnaavaa.

§ 6. Immikkut illuinnartumik pisoqartillugu, Danmarkskontori ukiumut ataasiaannarani akiliunneqarluni angalanissamik akuersissuteqarsinnaavoq.

§ 7. Taamatuttaaq isumaginninnermi ataatsimiititaq immikkut illuinnartumik pisoqartillugu tapertatut angalanissamik akiliussisinnaavoq, soorlu utoqqa-

linersiutillit/inuutissarsiorsinnaajunnaarnersiutilit akiliunneqarsinnaapput inummut tapiutitut, aamalu meeqqat inuusuttullu ikiorserneqartarnerat pillugu Inatsisartut peqqussutaat naapertorlugu, kiisalu Inatsisartut pisortanit ikiorsiisarneq pillugu peqqussutaat naapertorlugu.

### Kapitali 3.

#### Innarluutillit akiliunneqarlutik Kalaallit nunaaliartarneri.

§ 8. Namminersornerullutik Oqartussat Danmarkskontoriata ukiup nutaap aallartisimalerineri tamaasa, sullinneqartut kaajallaasitami matumani pineqartut, tamaasa pillugit paaqqinniffiit/qallunaat kommunii saaffigissavai, taakkulu oqaaseqartillugit feriarluni angalanissaq tapersorsorneqarsinnaanersoq.

Imm. 2. Sullinneqartunut tamanut Kalaallit Nunaannut feriantussanut, paaqqinniffiit/kommunit feriaskemamik immersuissapput, taannalu Danmarkskontori aqcutigalugu Kalaallit Nunaanni kommunimut najugarivitamut nassiunneqassaaq, taassumalu assilineri Nunap Immikkoortuani Immikkoortortaqarfimmut nassiunneqassalluni.

Imm. 3. Danmarkskontorip angajoqqaat feriap piler-saarusiorneqarneranik ilisimatissavai, isumaginninnermilu ataatsimiihitap paasiniassavaa, sulissunneqartoq piffissami tikeraartitsiviginiakkami angerlarsimaffimmini najugaqarsinnaanersoq.

Imm. 4. Feriarneq angerlarsimaffimmi pisinnaan-

ngippat, isumaginninnermi ataatsimiititap angerlar-simaffimmi allami imaluunniit Kalaallit Nunaanni ulloq unnuarlu paaqqinniffimmi najugaqartitsisinnaa-neq piareersaasiussavaa.

Imm. 5. Isumaginninnermi ataatsimiititap Danmarkskontori ilisimatissavaa, sulissunneqartup Kalaallit Nunaanni feriarnissaa periarfissaqarnerseq, feriarnis-sarlu qanoq sivisussuseqarsinnaassanersog.

Imm. 6. Sulissunneqartup feriarnermi nalaani katsor-sarneqarnikkut iluaqutissarsisinnaaneranut pingaaruteqarpat, Danmarkskontori angallassisussap Kalaallit Nunaanni najugaqarallarsinnaanerani akuersissuteqarsinnaavoq, taamatullu angallassisup peqanngin-nerani taartaasussamut aningaasartuutissat ilanngulugit.

§ 9. Danmarkskontorip qallunaat paaqqinniffiata/kom-munip najugarigallakkap sullitami Kalaallit Nunaannut akiliunneqarluni angalasinnaaneranik naliligaa isumaqatiginngikkuniuk, suliaq Kalaallit Nunaani isumagin-ninnermi ataatsimiititamut ingerlateqqissavaa, ki-ngornatigullu Danmarkskontorip taanna isumasioqatiga-lugu § 4 naapertorlugu aalajangiissalluni.

§ 10. Feriartitsinissaq Danmarkskontorip isumagin-ninnermilu ataatsimiititap akornanni isumaqatigiis-sutigineqarpat, angalanissaq Danmarkskontorip iluar-sartuutissavaa.

Imm. 2. Angallassisussat Danmarkskontorimit toqqarne-

qassapput, tassaanerussallutillu paaqqinniffinni inissiiffiusuni sulisut ilaat.

Imm. 3. Danmarkskontorip paaqqinniffik/imalt. angajoqqaarsiat qinnuvigissavai, sulissunneqartoq feriarnerata nalaani nerisassarsiutissaanik, kaasarfimmiusaanik kiisalu nakorsaatinik pisariaqartitaanik naammattunik nassartissagaat.

Imm. 4. Angallassinermi akissarsiat tunniunneqassapput, Isumaginninnermi Pisorta qarfiup aningaasat isumaginninnermi tunniunneqartartut pillugit kaajallaasitaat naapertorlugu. Ullormusiat tunniunneqartassapput naalagaaffiup atorfilittaanut malittarisassat atuuttut naapertorlugit.

Imm. 5. Angallassisut akissarsiaqarnissamik ataatsimut isumaqatigiissuteqarsimasut, isumaqatigiissuti-minnut innersuunneqarput. Taamaattorli oqaatigineqassaaq angallatat amerlassusaat apeqqutaatinagu, angallassinermi akissarsiaq ataaseq taamaallaat tunniunneqartassammat.

§ 11. FERIAQARNISSAP PILERSAARUSIORNEQARNERATA NALAAINI isumaginninnermi ataatsimiititaq isumaqaleruni, immikkut ikiorsiissutinik pisariaqartitsisoqassasoq, isumaginninnermi ataatsimiititaq tamanna pillugu Danmarkskontorimut inassuteqaateqassaaq.

Imm. 2. Angajoqqaat angerlarsimaffiginngisaanni feriantitsisoqartillugu, najugaqartitsisut ilaqutariinnut inissiigallartarnermi malittarisassat malilugit akiliutaasartut amerlaqataannik neqeroorfigi-

neqartassapput, takuuk Isumaginninnermi Pisortaqarfiup aningaasat isumaginninnermi tunniunneqartartut pillugit kaajallaasitaa.

Imm. 3. Ulloq unnuarlu paaqqinniffimmi napparsimma-vimmiluunniit feriartoqartillugu, nalinginnaasumik taakkununga akiliutaasartoq aalajangersimasoq malillugu akiliisoqartassaaq.

#### Kapitali 4.

Ilaqutaasut Danmarkimut tikeraartarnerat.

§ 12. Sulissunneqartoq Kalaallit Nunaannut feriarsinnanngippat, takuuk §§ 4 aamma 5, Danmarkskontorip angajoqqaat arlaata tamarmilluunniit, imaluunniit qanigisap allap Danmarkimut tikeraarnissaat akuersisutigisinnaavaa. Nunap Immikkoortuani Immikkoortortaarfik taamatut akuersissuteqarnernik ilisimatinneqassaaq.

Imm. 2. Tamatuma kingorna tikeraartitsineq Danmarkskontorip isumaginninnermilu ataatsimiititap isumaqatigiissuteqarnerisigut pissaaq, Danmarkskontorip nalunaarutigereerpagu qaqugukkut sulissunneqartoq tikeraarfigineqarsinnaanersoq.

Imm. 3. Tikeraarnissap pilersaarusionerata nalaani isumaginninnermi ataatsimiititap isumaqaleruni, Danmarkimut tikeraartitsinerup kingunerisaanik Kalaallit Nunanni aningaasartuutit matuneqarnissaat pisariaqartinneqartoq, isumaginninnermi ataatsimiititap taman-na pillugu Danmarkskontorimut inassuteqaasiussaaq.



Imm. 4. Isumaginninnermi ataatsimiititap Kastrup-ip/illoqarfiit allat mittarfiinut angalaneq isumagisavaa, taavalu Danmarks-kontorip paaqqinniffiullu/angajoqqaarsiallu ingerlaqqinnissaq tikeraarnerlu aaqgissuutissavaat. Billet-inik inniminniinnermi sapingisamik akikilliissutaasartut atorniarneqartassapput.

Imm. 5. Vestsjællandip amtskommuniani inissinneqarimasunik tikeraartunut, salliullugu ataatsikkut arlaliulluni angalanissaq aaqgissuunneqartarpoq. Danmarks-kontorip billet-it isumagissavai kommuninullu nassiussuullugit.

§ 13. Tikeraartumut naalagaaffiup atorfilittaanut ullormusiat tunniunneqartarneranni malittarisassat atuuttut malillugit, ullormusiassat tunniunneqartassapput. Aningaasat Danmarkimut tikinnermi Danmarks-kontorimit tunniunneqartassapput.

#### Kapitali 5.

#### Oqalutseqartitaaneq.

§ 14. Sulissunneqartup Kalaallit Nunaanniinnerata naalaani oqalutseqarnissaa pisariaqartinneqarpat, isumaginninnermi ataatsimiititap feriaskemamik immersuinnermini erseqqissarlugu nalunaassavaa.

Imm. 2. Angajoqqaat/ilaquttat Danmarkimi tikeraasatillugit, isumaginninnermi ataatsimiititap tikeraarnissaq pillugu Danmarks-kontorimik isumaqatigiisuteqarnermini paasereersimassavaa, Danmarkimiinnermi oqalutseqarnissaaq pisariaqartinneqarnersoq.

**Kapitali 6.****Nalunaarusiat.**

**§ 15.** Sulissunneqartup Kalaallit Nunaanniinnerata nalaani, isumaginninnermi ataatsimiititap sulissunneqartoq ilaqutaalu/imaluunniit najugaqarfik alla, qanimut attaveqarfigissavaa, pisariaqartitsinerlu naapertorlugu ikiorsiisassalluni.

Imm. 2. Feriarnerup naanerani isumaginninnermi ataatsimiititap feriaskema utertillugu Danmarks-kontorimut, assilineralu Nunap Immikkoortuani Immikkoortortaqarfimmut nassiutissavaa, nalunaarusiamik sukumiisumik ilallugu.

Imm. 3. Danmarks-kontorip Danmarkimi inissiiviusoq feriap ingerlasimaneranik nalunaaruteqarfigissavaa.

Imm. 4. Taamatullu angallassisut Danmarks-kontorimut nalunaarusiussapput, taassumalu Kalaallit Nunaanni kommuni Nunallu Immikkoortuani Immikkoortortaqarfik nalunaarutip assilineranik nassillugit ilisimatissallugit.

**§ 16.** Ilaquttat Danmarkimut tikeraarneranni, paaqqiniffik tikeraarfigineqartoq tikeraarnej pillugu Danmarks-kontorimut sukumiisumik nalunaarusiussaaq, taassumalu Nunallu Immikkoortuani Immikkoortortaqarfik kommunilu najugarivitaq nalunaarutip imaanik ilisimatissavai.

Kapitali 7.

## Akuersineq akiliinerlu.

§ 17. Danmarks-kontorip sulissunneqartup angallassi-sullu kiisalu angajoqqaat qanigisalluunniit allat akiliunneqarlutik angalatinneqarnerini aningaasar-tuutit tamaasa akilissavai.

Kapitali 8.

## Innarluutillit allat.

§ 18. Inuit, kalaallit isumaginninnermi oqartussaani-t Danmarkimi innarluutilittut inissinneqarsimasut, ki-ngusinnerusukkullu Danmarkimi "inuutissarsiorsinnaa-junnaarnersiutini-k pisartagaqalersimasut/sioqqu-tsisu-mik utoqqalinersiutini-k pisartagaqalersimasut", kaa-jallaasitami matumani aamma ilaatinneqarput.

§ 19. Angallassisoqarnissaq pisariaqartinneqarpat, Danmarks-kontorip angalanermi aningaasartuutissat il-il. akuersissutigisinnaavai. Angallassinermi akissar-siat, Isumaginninnermi Pisortaqarfiup aningaasat isu-maginninnermi tunniunneqartartut pillugit kaajallaa-sitaa malillugu tunniunneqartassapput. Ullormusiat naalagaaffiup atorfilittaanut malittarisassat atuut-tut malillugit tunniunneqartassapput.

Imn. 2. Angallassisut akissarsiaqarnissamik ataatsi-mut isumaqatigiissuteqarsimasut, isumaqatigiissuti-minnut innersuunneqarput. Taamaattorli oqaatigineqas-saaq, angallatat amerlassusii apeqqutaatinnagit, angallassinermi akissarsiaq ataaseq taamaallaat tun-

niunneqartassamat.

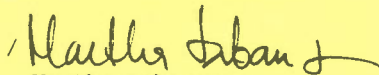
Kapitali 9.  
Atuutilernera.

§ 20. Kaajallaasitaq una ingerlaannarluni atuutilerpoq. Tamatumunnga peqatigitillugu Isumaginninnermi Pisortaqarfiup kaajallaasitaa nr. 165 30. maj 1984-imeersoq atorunnaarpoq.

Isumaginninnermi Pisortaqarfik, 1. juni 1988.



Aqqaluk Lyngø



Martha Labansen